

## POBLACHT NA FRAINCE

Aireacht [...]

**Ordú lena leasaítear Ordú an 22 Meitheamh 2012 maidir le coinníollacha chun modúil scagacháin scannáin a úsáidtear i gcóireáil uisce atá ceaptha do thomhaltas an duine a chur ar an margadh agus a chur i bhfeidhm**

NOR:

**An pobal lena mbaineann:** *Monaróirí modúl scagacháin scannáin, gairmithe cóireála uisce, údaráis áitiúla, agus daoine atá freagrach as uisce a tháirgeadh agus a dháileadh.*

**Ábhar:** *Modhnú ar Ordú an 22 Meitheamh 2012 maidir le coinníollacha chun modúil scagacháin scannáin a úsáidtear i gcóireáil uisce atá ceaptha do thomhaltas an duine a chur ar an margadh agus a chur chun feidhme bunaithe ar Airteagal R. 1321-50 (I agus II) de Chód Sláinte Poiblí na Fraince*

*Teacht i bhfeidhm: tiocfaidh an tOrdú i bhfeidhm an [...]*

An tAire Sláinte, Teaghlach, Neamhspleáchais agus Daoine faoi Mhíchumas,

Ag féachaint do Threoir (AE) 2015/1535 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Meán Fómhair 2015 lena leagtar síos nós imeachta chun faisnéis a sholáthar i réimse na rialachán teicniúil agus na rialacha maidir le seirbhísí na Sochaí Faisnéise;

Ag féachaint do Threoir (AE) 2020/2184 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Nollaig 2020 maidir le cáilíocht uisce atá ceaptha lena ól ag an duine;

Ag féachaint don Chód Tomhaltóirí Francach agus go háirithe Airteagail L. 121-1 agus L. 212-1 de;

Ag féachaint don Chód Sláinte Poiblí, go háirithe Airteagail L. 1321-4, R. 1321-48 agus ina dhiaidh sin;

Ag féachaint d'Ordú an 18 Lúnasa 2009 maidir leis na coinníollacha chun saotharlanna a údarú de bhun Airteagal R. 1321-52 de Chód Sláinte Poiblí na Fraince;

Ag féachaint d'Ordú an 22 Meitheamh 2012 maidir le coinníollacha chun modúil scagacháin scannáin a úsáidtear i gcóireáil uisce atá ceaptha do thomhaltas an duine a chur ar an margadh agus a chur chun feidhme bunaithe ar Airteagal R.1321-50 (I agus II) de Chód Sláinte Poiblí na Fraince;

Ag féachaint do Thuairim Ghníomhaireacht na Fraince um Shláinte agus Sábháilteacht Bia, Comhshaoil agus Ceirde an 16 Bealtaine 2025,

Ag féachaint d'fhógra Uimh. 2025/XXXX/F arna sheoladh chuig an gCoimisiún Eorpach an XX/XXX/2025,

Ordaítear leis seo:

### **Airteagal 1**

In Airteagal 13 d'Ordú an 22 Meitheamh 2012, cuirtear na focail seo a leanas: in ionad na bhfocal: 'san Iris Oifigiúil': 'ar shuíomh gréasáin na hAireachta Sláinte'.

## Airteagal 2

Leasaítear Airteagal 21 den Ordú céanna mar a leanas:

1° I roinn I, i ndiaidh na bhfocal: 'údaráis sláinte' cuirtear an méid seo a leanas isteach: 'agus an duine atá freagrach as uisce a tháirgeadh agus a dháileadh,';

2° Sa chéad fhomhír de chuid II, i ndiaidh na bhfocal: 'trialacha píolótacha', cuirtear na focail seo a leanas isteach: 'arna dhéanamh i gcomhréir leis na nósanna imeachta a leagtar amach in Iarscríbhinn 7,'.

## Airteagal 3

Iarscríbhinní 6 agus 7 a ghabhann leis an eilimint: Cuirtear dhá Iarscríbhinn 6 agus Iarscríbhinn 7 in ionad 'Iarscríbhinní' a ghabhann leis an Ordú céanna agus an fhoclaíocht seo a leanas iontu:

'Iarscríbhinn 6. - MAÍMH AITHEANTA MAIDIR LE HÉIFEACHTÚLACHT PRÓISEAS SCANNÁIN

MAIDIR LE SPRIOPHARAIMÉADAIR/COMHDHÚILE A CHOINNEÁIL

'Cuirtear na spriocpharaiméadair agus na sprioc-chomhdhúile le haghaidh cóireála ina n-úsáidtear próisis scannáin agus maímh éifeachtúlachta aitheanta i láthair sa tábla thíos. Baineann na héilimh nach luaitear leis na forálacha a leagtar síos in Airteagal R. 1321-50-IV de Chód Sláinte Poiblí na Fraince.

Ní fhéadfar suiteáil modúl scagacháin scannáin in áis a tháirgeann uisce atá ceaptha lena ól ag an duine a mheas mar chéim díghalrúcháin don uisce a tháirgtear.

| Cineál scagacháin scannáin<br>//<br>Paraiméadair/comhdhúile spriocanna cóireála (1)             | Micreascagachán<br>(méid an phóir idir 0.05 agus 0.5 µm (2)) | Oll-scagachán<br>(scoithmheáchan idir 1,000 agus 200,000 Daltún(2)) | Nanascagachán (3)<br>(scoithmheáchan idir 100 agus 1,000 Daltún(2)) | Osmóis droim ar ais (3)<br>(scoiththair ≤ 100 Daltons(2)) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Galracht/ábhar ar fionraí                                                                       | X                                                            | X                                                                   | X(4)                                                                | X(4)                                                      |
| Cisteanna Giardia/Cisteanna Cryptosporidium                                                     | X                                                            | X                                                                   | X                                                                   | X                                                         |
| Baictéir                                                                                        | X                                                            | X                                                                   | X                                                                   | X                                                         |
| Víreas                                                                                          |                                                              | X                                                                   | X                                                                   | X                                                         |
| Iain mhonafhiúsacha agus défhiúsacha, lena n-áirítear micreathruailleáin/móilíní neamhorgánacha |                                                              |                                                                     | X(5)                                                                | X                                                         |
| Micreathruailleáin/Móilíní                                                                      |                                                              |                                                                     | X                                                                   | X                                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |   |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|---|---|
| orgánacha                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |   |   |
| Ábhar orgánach tuaslagtha                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  | X | X |
| <p>(1) Ar choinníoll go gcuirtear prótacal fíoraithe sláine modúil chun feidhme le haghaidh na seicne scagacháin le minicíocht leordhóthanach, mar a shainmhínítear sna treoracha úsáide don duine atá freagrach as an gcur ar an margadh.</p> <p>(2) Sonraí táscacha.</p> <p>(3) Tá sé tábhachtach a mheabhrú gur gá uisce atá cóireáilte le nana-scagachán agus siar osmóis ar ais a thabhairt ar ais go leibhéal cothrom cailciam-charbónáite: moltar an t-uisce a athbhunú go dtí teideal hidreamatrach agus teideal alcaileamatrach iomlán de 8°f ar a laghad (8°f = 80 mg.L-1 arna shloinneadh i CaCO3 nó 1.6 méq.L-1) agus go pH a cheadaíonn beagán scálú agus atá gar do 8.</p> <p>(4) I bhfianaise na tairsí scoite nanascagacháin agus cúlosmóise, is féidir leis na próisis sin diúltú do sholaid ar fuaidreamh atá freagrach as moirtiúlacht. Mar sin féin, chun an baol a bhaineann le clogáil a sheachaint, ní gnách iad a úsáid chun na críche seo. Is minic a úsáidtear réamhchóireáil in aghaidh srutha chun an calcadh seo a chosc.</p> <p>(5) Le héifeachtúlacht níos lú ná cúlosmóis i gcás iain aonfhiúsacha.</p> |  |  |   |   |

'Iarscríbhinn 7. -Dálaí Oibríochtúla chun an Éifeachtacht a Mheasúnú

'DE PHRÓISIS LENA GCUIRTEAR MODÚIL SCAGACHÁIN SCANNÁIN CHUN FEIDHME

'I. – Tástálacha píolótacha a chur chun feidhme

'Déanfar na tástálacha píolótacha ar uisce a fhéadfar a athrú trí dhópáil shaorga. Coigeartaítear dópáil go huasteorainn úsáide an mhodúil scagacháin scannáin, mar atá sainithe ag an duine atá freagrach as an táirge a chur ar an margadh ina threoracha úsáide, is é sin le rá, go dtí an teorainn ar os a cionn is dócha a rachaidh na modúil faoi dhíghrádú neamhghnách nó nach ráthaítear éifeachtúlacht an phróisis. Mura ndéantar amhlaidh, déantar coigeartú ar an éilliú ar leibhéal a léiríonn na héilimh agus na rátaí laghdaithe a mholtar trí anailís staitistiúil ar na sonraí a fhaightear do gach paraiméadar lena mbaineann.

'Is faoi dhearbhu cáilíochta a dhéanfar cur chun feidhme na dtástálacha agus an faireachán ar pharaiméadair oibríochtúla an mhodúil agus ar cháilíocht an uisce (go háirithe na braiteoirí leanúnacha). Is saotharlann atá creidiúnaithe le haghaidh oibríochtaí samplála agus chun anailís a dhéanamh ar na paraiméadair fhisiceacha-cheimiceacha agus mhicribhitheolaíocha uile a ndéantar faireachán orthu (nó a gcoibhéis Eorpach) a dhéanann na hanailísí seachfhoinsithe uile.

'II. – Torthaí a shloinneadh

'Cuirfear torthaí na tástála i láthair mar thiúchan an chodáin chainníochtaithe de na heilimintí atá i láthair sa tréscaoilteach i gcomparáid leis an tiúchan atá i láthair san uisce a sholáthraíonn an píolóta, ag baint úsáide as laghdú nó as an ráta coinneála:

Sainmhínítear laghdú mar an cóimheas idir tiúchan comhdhúile sa scagáit agus sa retentate. Sainmhínítear logartam deachúil an luacha sin (atá marcáilte mar 'LRV', uasráta coinneála) mar a leanas:

$LRV = \log (100/[100-R])$ ,

i gcás inarb é R an ráta coinneála in %.

Sainmhínítear an ráta coinneála mar chodán na n-eilimintí a choinnítear, i gcoibhneas leis an gcodán a rachadh tríd an scagáit mura mbeadh aon roghnaíocht ag an scannán:

$R(\%) = 100 \times (1 - \text{Cetréscáileann/Cretentate})$

'nó

$R(\%) = 100 \times (1 - \exp [-LRV])$

'Féadfar dhá chatagóir éileamh a bhreithniú, maidir leis an méid seo a leanas:

'— ar laghdú víris, baictéir, algaí, seadáin, solaid ar fionraí, collóidigh, srl.;

'— nó laghdú, roghnach nó nach ea, ar mhóilíní agus iain thuaslagtha san uisce atá le cóireáil.

'Cuirfear na maímh éifeachtúlachta i láthair le haghaidh gach spriocpharaiméadair, leis na dálaí oibriúcháin.

'III. — Léiriú ar éifeachtúlacht na bpróiseas lena gcuirtear modúil scagacháin scannáin chun feidhme i gcás coinneála

'III.-1. Miocrorgánaigh a choinneáil:

I gcás éilimh maidir le coinneáil miocrorgánach ag an modúil scagacháin membrane, cuirfidh an duine atá freagrach as an táirge a chur ar an margadh torthaí tástálacha a rinneadh faoi dhálaí oibriúcháin éagsúla i láthair, ag leanúint prótacail arna ndeimhniú ag saotharlann chreidiúnaithe.

'Freagraíonn na dálaí oibriúcháin a roghnaítear chun gach tástáil a dhéanamh (aschur tréscáilte, brú, rátaí comhshó) do na coinníollacha inar cheart don mhodúil scagacháin scannáin oibriú sna saoráidí iarbhir.

'Déanfar na tástálacha go léir i gcomhréir le moltaí an duine atá freagrach as an suíomh ar an margadh. D'fhéadfadh dópáil uisce ag miocrorgánaigh a bheith ina cúis le miocrorgánaigh cheirtleánaithe a d'fhéadfadh an ráta coinneála a laofú. Sonróidh an tsaotharlann a dhéanfaidh na tástálacha na coinníollacha suiteála. Ní mór uisce neamhscagtha a bheith éillithe go leibhéal sách ard chun na laghduithe a fhaightear tríd an modúil scagacháin scannáin a chinneadh.

'III.-2. Cáithníní agus collóidigh a choinneáil:

'Na cóireálacha scannáin a fhoirmíonn na céimeanna fisiceacha le haghaidh soiléiriú uisce (uiscí dromchla nó uiscí a bhfuil tionchar ag uiscí dromchla orthu) agus moirtiúlacht an uisce scagtha, comhlíonfaidh siad na rialacháin atá i bhfeidhm agus ba cheart go mbeadh siad níos lú ná 0.5 NFU go docht, lena n-áirítear neamhchinnteacht an mhodha anailísigh. Fíorófar an teorainn sin le haghaidh na moirtiúlachtaí amhuisce uasta is incheadaithe ar an modúil scagacháin scannáin a éilíonn an duine atá freagrach as an táirge a chur ar an margadh.

'Freagraíonn na dálaí oibriúcháin a roghnaítear chun gach tástáil a dhéanamh (aschur tréscáilte, brú, rátaí comhshó) do na coinníollacha inar cheart don mhodúil scagacháin scannáin oibriú sna saoráidí iarbhir.

IV. — Léiriú ar éifeachtúlacht na bpróiseas lena suiteáiltear na modúil scagacháin membrane i gcás membrane roghnacha comhdhúile tuaslagtha

'Cuireann seicní roghnacha le comhdhéanamh na n-eilimintí tuaslagtha in uisce (macramóilíní, iain mhianracha nó orgánacha, móilíní) a mhodhnú agus leis an laghdú ar mhiocrorgánaigh freisin. I ndáil leis sin, déanfar na tástálacha dá dtagraítear sa mhír roimhe seo orthu. Mar sin féin, is féidir sceitheadh ó ailt an chórais scannáin a dhéanamh fós agus is dóchúla fós é de réir mar a mhéadaítear an brú a chuirtear i bhfeidhm.

'I gcás gach paraiméadar sprice, cuirfidh an duine atá freagrach as an táirge a chur ar an margadh torthaí na dtástálacha a rinneadh faoi dhálaí oibriúcháin éagsúla i láthair, i gcomhréir le prótacail arna mbailíochtú ag saotharlann chreidiúnaithe. Déanfar na torthaí a gheofar ó na tástálacha píolótacha maidir le coimeád na dtuaslagán sin a sholáthar i bhfoirm rátaí coinneála faoi na coinníollacha seo a leanas:

' – úsáid uisce ar an gcáilíocht chéanna le haghaidh na dtástálacha go léir. Fágтар an sainmhíniú ar cháilíocht uisce faoi rogha an duine atá freagrach as an táirge a chur ar an margadh, faoi mhaoirseacht na saotharlainne. Ba cheart na hathróa, amhail teocht, fórsa ianach nó seoltacht, moirtiúlacht agus pH gach tástála a shonrú. Áiritheoidh an duine atá freagrach as an suíomh margaidh go mbeidh na coinníollacha sin ionadaíoch ar fhíorchásanna;

'Sainmhíniú ar dhálaí oibriúcháin (sreabhadh tréscailteach, brú, dálaí hidridinimiciúla sa mhodúl) a fhreagraíonn do na dálaí a mholann an duine atá freagrach as an táirge a chur ar an margadh.

'Is iad na heilimintí, lena n-áirítear an ráta coinneála a mholtar, na heilimintí sin a d'fhéadfadh difear a dhéanamh do cháilíocht an uisce (iain mhóra nó micreathruaileáin). Ní féidir eachtarshuíomh na dtorthaí le haghaidh eilimintí/comhdhúile nó móilíní eile nár tástáladh a dhéanamh. '

#### **Airteagal 4**

Foilseofar an tOrdú seo in Iris Oifigiúil Phoblacht na Fraince.

Arna dhátú

Don Aire agus thar ceann an Aire:

Ard-Stiúrthóir na Sláinte;